

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 160/2009,

annettu 23 päivänä helmikuuta 2009,

## Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

- (2) Tällä hetkellä jäsenet palkkaavat suoraan kaiken henkilöstönsä tekemällä sopimuksia, joihin sovelletaan kansallista oikeutta, ja Euroopan parlamentti korvaa heille siitä aiheutuneet kulut tiettyyn enimmäismäärään asti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 283 artiklan,

ottaa huomioon pöytäkirjan Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista ja erityisesti sen 13 artiklan,

- (3) Euroopan parlamentin puhemiehistö hyväksyi 9 päivänä heinäkuuta 2008 Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen soveltamisohjeet. Soveltamisohjeiden 34 artiklan mukaisesti Euroopan parlamentin jäsenten apuna ovat:

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on annettu henkilöstösääntökomitean kuulemisen jälkeen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,

- a) "parlamentin jäsenten valtuutetut avustajat", jotka palkataan yhteen Euroopan parlamentin kolmesta toimipaikasta, joita koskee erityinen, perustamissopimuksen 283 artiklan nojalla hyväksytty oikeudellinen järjestely ja joiden sopimukset tekee ja niitä hallinnoi Euroopan parlamentti suoraan; ja

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan tilintarkastustuomioistuimen lausunnon,

- b) luonnolliset henkilöt, jäljempänä "paikalliset avustajat", jotka avustavat parlamentin jäseniä siinä jäsenvaltiossa, jossa heidät on valittu, ja joiden kanssa parlamentin jäsenet ovat tehneet työ- tai palvelusopimuksen kyseisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti edellä mainituissa soveltamisohjeissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2005 tehdyn Euroopan parlamentin päätöksen 2005/684/EY, Euratom <sup>(2)</sup> 21 artiklan mukaan jäsenillä on oikeus käyttää vapaasti valitsemiaan henkilökohtaisia avustajia.

- (4) Toisin kuin paikalliset avustajat, parlamentin jäsenten valtuutetut avustajat ovat yleensä muuttaneet pois omasta maastaan. He työskentelevät Euroopan parlamentin tiloissa eurooppalaisessa monikielisessä ja -kulttuurisessa ympäristössä ja huolehtivat tehtävistä, jotka liittyvät suoraan yhden tai useamman Euroopan parlamentin jäsenen työhön, jota tämä tekee hoitaessaan tehtäviään Euroopan parlamentin jäsenenä.

<sup>(1)</sup> Lausunto annettu 16. joulukuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> EUVL L 262, 7.10.2005, s. 1.

- (5) Näistä syistä ja jotta yhteisin säännöin varmistettaisiin avoimuus ja oikeusvarmuus, nämä parlamentin jäsenten valtuutetut avustajat on aiheellista palkata suoraan Euroopan parlamentin kanssa tehdyllä sopimuksella. Sen sijaan Euroopan parlamentin jäsenten olisi edelleen palkattava paikalliset avustajat, mukaan lukien henkilöt, jotka työskentelevät valittujen parlamentin jäsenten lukuun jossakin niistä kolmesta jäsenvaltiosta, joissa Euroopan parlamentin toimipaikat sijaitsevat, Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen soveltamisohjeiden mukaisesti sen jäsenvaltion, josta heidät on valittu, kansallisen lainsäädännön mukaisesti tehtyjen sopimusten nojalla.
- (6) Parlamentin jäsenten valtuutettuihin avustajiin olisi siksi sovellettava neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 <sup>(1)</sup> vahvistettuja Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja siten, että otetaan huomioon heidän erityistilanteensa, heidän suoritettavikseen annettavat erityistehtävät ja ne erityiset velvollisuudet, joita heillä on niitä Euroopan parlamentin jäseniä kohtaan, joiden lukuun he työskentelevät.
- (7) Tämän erityisen toimihenkilöryhmän käyttöön ottaminen ei vaikuta asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 vahvistettujen Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen, jäljempänä 'henkilöstösääntöt', 29 artiklaan, jonka mukaan toimielimen sisäiset kilpailut ovat avoimia vain virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, eikä minkään tämän asetuksen säännöksen olisi katsottava antavan parlamentin jäsenten valtuutetuille avustajille erityisoikeutta tai suoraa pääsyä Euroopan yhteisöjen virkamiesten virkoihin tai muun henkilöstön toimiin tai tällaisia virkoja ja toimia koskeviin sisäisiin kilpailuihin.
- (8) Samoin kuin sopimussuhteen henkilöstön osalta, ei henkilöstösääntöjen 27–34 artiklaa olisi sovellettava parlamentin jäsenten valtuutettuihin avustajiin.
- (9) Parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien olisi siten muodostettava erityinen Euroopan parlamentin muun henkilöstön ryhmä, ottaen erityisesti huomioon, että he toimivat yhden tai useamman Euroopan parlamentin jäsenen alaisuudessa ja valtuuttamina sekä keskinäisessä luottamussuhteessa avustaen suoraan kyseistä yhtä tai useampaa jäsentä näiden hoitaessa tehtäviään Euroopan parlamentin jäseninä.
- (10) Tämän vuoksi on Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja tarpeen muuttaa tämän uuden muun henkilöstön ryhmän sisällyttämiseksi niihin ottaen huomioon toisaalta parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien velvollisuuksien, tehtävien ja vastuiden erityisluonteeseen, joiden tarkoituksena on mahdollistaa, että he voivat avustaa parlamentin jäseniä suoraan näiden alaisuudessa ja valtuuttamina näiden hoitaessa tehtäviään Euroopan parlamentin jäseninä, ja toisaalta näiden valtuutettujen avustajien ja Euroopan parlamentin välisen sopimussuhteen.
- (11) Kun parlamentin jäsenten valtuutettuihin avustajiin sovelletaan suoraan tai soveltuvin osin Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtoja, olisi otettava huomioon nämä tekijät, ottaen tarkasti huomioon erityisesti sen keskinäisen luottamuksen, jonka on oltava tunnusomaista parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien ja heidän avustamansa yhden tai useamman Euroopan parlamentin jäsenen työskentelysuhteelle.
- (12) Parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien tehtävien luonteen huomioon ottaen olisi säädettävä vain yhdestä parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien ryhmästä, joka kuitenkin jakautuu eri palkkaluokkiin, joihin nämä avustajat sijoitetaan asianomaisten jäsenten toimesta niiden soveltamisohjeiden mukaisesti, jotka hyväksytään Euroopan parlamentin sisäisellä päätöksellä.
- (13) Parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien ja Euroopan parlamentin välillä tehtyjen sopimusten olisi perustuttava parlamentin jäsenen valtuutetun avustajan ja tämän avustaman yhden tai useamman parlamentin jäsenen keskinäiselle luottamukselle. Näiden sopimusten kesto olisi oltava suoraan yhteydessä asianomaisten parlamentin jäsenten toimikauden kesto.
- (14) Parlamentin jäsenten valtuutetuilla avustajilla olisi oltava sääntömääräinen edustus sen järjestelmän ulkopuolella, joka koskee Euroopan parlamentin virkamiehiä ja muuta henkilöstöä. Heidän edustajiensa olisi toimittava Euroopan parlamentin toimivaltaisen viranomaisen neuvottelukumppanina, ottaen huomioon, että olisi luotava virallinen yhteys henkilöstön sääntömääräisen edustuksen ja avustajien autonomisen edustuksen välille.
- (15) Tämän uuden toimihenkilöryhmän käyttöönoton yhteydessä olisi noudatettava talousarvioon kohdistuvien vaikutusten välttämisen periaatetta.
- (16) Euroopan parlamentin sisäisellä päätöksellä hyväksyttävien soveltamisohjeiden olisi sisällettävä muita sääntöjä, jotka koskevat tämän asetuksen soveltamista ja jotka perustuvat Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 <sup>(2)</sup> II osastossa tarkoitettuun moitteettoman varainhoidon periaatteeseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

(17) Näiden uusien säännösten olisi tultava voimaan samanaikaisesti Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen kanssa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion Euroopan parlamenttia koskevaan pääluokkaan parlamentin jäsenten avustajiin liittyvien menojen kattamiseksi otetut määrärahat, joiden vuosittaiset määrät vahvistetaan vuotuisen talousarviomenettelyn puitteissa, kattavat kaikki parlamentin jäsenten avustajiin suoraan liittyvät

menot riippumatta siitä, ovatko he parlamentin jäsenten valtuutettuja avustajia vai paikallisia avustajia.

*3 artikla*

Euroopan parlamentti toimittaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 tämän asetuksen soveltamista koskevan kertomuksen, jotta voidaan arvioida, onko parlamentin jäsenten avustajiin sovellettavia sääntöjä tarpeen mukauttaa.

Komissio voi tehdä tämän kertomuksen pohjalta tässä tarkoituksessa asianmukaiseksi katsomiaan ehdotuksia.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan Euroopan parlamentin vuonna 2009 alkavan vaalikauden ensimmäisenä päivänä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä helmikuuta 2009.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. VONDRA

## LIITE

Muutetaan Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan luetelmakohdan ”— erityisneuvonantaja” jälkeen luetelmakohta seuraavasti:

”— parlamentin jäsenen valtuutettu avustaja”.

2) Lisätään 5 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

*”5 a artikla*

’Parlamentin jäsenen valtuutetulla avustajalla’ tarkoitetaan näissä palvelussuhteen ehdoissa yhden tai useamman parlamentin jäsenen Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2005 tehdyn Euroopan parlamentin päätöksen 2005/684/EY, Euratom (\*) 21 artiklassa tarkoitetun valinnanvapauden nojalla valitsemaa henkilöä, jonka Euroopan parlamentti on palkannut suoralla sopimuksella avustamaan Euroopan parlamentin tiloissa jossakin sen kolmesta toimipaikasta suoraan näitä yhtä tai useampaa Euroopan parlamentin jäsentä näiden alaisuudessa ja valtuuttamana sekä keskinäisessä luottamussuhteessa jäsenten hoitaessa tehtäviään Euroopan parlamentin jäsenenä.

(\*) EUVL L 262, 7.10.2005, s. 1.”

3) VII ja VIII osastosta, jotka käsittävät 125–127 artiklan, tulee VIII ja IX osasto, jotka käsittävät 140–142 artiklan. Lisätään uusi VII osasto seuraavasti:

”VII OSASTO

**PARLAMENTIN JÄSENTEN AVUSTAJAT**

*1 LUKU*

***Yleiset säännökset***

*125 artikla*

1. Euroopan parlamentti hyväksyy sisäisellä päätöksellä tämän osaston soveltamiseksi tarvittavat soveltamisohjeet.

2. Parlamentin jäsenten valtuutettuja avustajia ei palkata Euroopan parlamenttia koskevan talousarvion pääluokan liitteenä olevassa henkilöstötaulukossa esitettyyn toimeen. Heidän palkkansa rahoitetaan asianmukaisesta budjettikohdasta, ja palkka maksetaan Euroopan parlamenttia koskevaan talousarvion pääluokkaan myönnettyistä määrärahoista.

*126 artikla*

1. Parlamentin jäsenten valtuutetut avustajat sijoitetaan palkkaluokkiin niiden tietojen perusteella, jotka jäsen tai jäsenet, joita avustajat avustavat, antavat 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen soveltamisohjeiden mukaisesti. Voidakseen tulla sijoitetuksi 133 artiklassa esitettyihin palkkaluokkiin 14–19 parlamentin jäsenten valtuutetuilla avustajilla on oltava vähintään korkeakoulututkinto tai vastaava työkokemus.

2. Luonteeltaan sosiaalisia toimenpiteitä ja palvelussuhteen ehtoja koskevia henkilöstösääntöjen 1 e artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti edellyttäen, että mainitut toimenpiteet ovat yhteensopivia parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien tehtävien ja vastuiden erityisluonteen kanssa.

Poiketen siitä, mitä 7 artiklassa säädetään, yksityiskohtaiset säännöt parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien autonomisesta edustuksesta vahvistetaan 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa ottaen huomioon, että henkilöstön sääntömääräisen edustuksen ja avustajien autonomisen edustuksen välille on luotava virallinen yhteys.

## 2 LUKU

**Oikeudet ja velvollisuudet**

## 127 artikla

Henkilöstösääntöjen 11–26 a artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti. Ottaen tarkasti huomioon erityisesti parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien tehtävien erityisluonne ja keskinäinen luottamus, jonka on oltava tunnuso- maista avustajien ja heidän avustamiensa yhden tai useamman Euroopan parlamentin jäsenen työskentelysuhteelle, tätä koskevissa 125 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksyttävissä soveltamisohjeissa on otettava huomioon parlamentin jäsenen ja valtuutetun avustajan välisen työskentelysuhteen erityisluonne.

## 3 LUKU

**Palvelukseen ottamista koskevat edellytykset**

## 128 artikla

1. Henkilöstösääntöjen 1 d artiklaa sovelletaan vastaavasti, ottaen huomioon Euroopan parlamentin jäsenen ja hänen yhden tai useamman valtuutetun avustajansa keskinäisen luottamussuhteen ja pitäen mielessä, että Euroopan parlamentin jäsenet voivat valita valtuutetut avustajansa myös näiden kanssa yhteisiin poliittisiin näkemyksiin perustu- tuen.

2. Euroopan parlamentin jäsen tai jäsenet valitsevat valtuutetut avustajansa. Rajoittamatta 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa mahdollisesti määrättävien lisäperusteiden soveltamista parlamentin jäsenen avusta- jaksi voidaan ottaa ainoastaan henkilö:

- a) joka on yhteisöjen jonkin jäsenvaltion kansalainen, jollei 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomai- nen myönnä tästä poikkeusta, ja jolla on täydet kansalaisoikeudet;
- b) joka on täyttänyt asevelvollisuutta koskevan lainsäädännön mukaiset velvollisuutensa;
- c) joka täyttää tehtäviensä hoitamisen edellyttämät hyvää mainetta koskevat asianmukaiset vaatimukset;
- d) jolla on terveydelliset edellytykset tehtäviensä hoitamiseen;
- e) jolla on perusteellinen kielitaito yhdessä yhteisöjen kielessä ja tehtäviensä hoitamisen edellyttämä tyydyttävä kieli- taito toisessa yhteisön kielessä; ja
- f) jolla on:
  - i) keskiasteen jälkeisen koulutuksen suorittamisesta annettu tutkintotodistus;
  - ii) keskiasteen koulutuksen suorittamisesta annettu tutkintotodistus, joka antaa oikeuden keskiasteen jälkeiseen koulutukseen, sekä vähintään kolmen vuoden pituinen soveltuva työkokemus; tai
  - iii) yksikön edun mukaisissa perustelluissa tapauksissa vastaavantasoinen ammatillinen koulutus tai työkokemus.

## 129 artikla

1. Parlamentin jäsenen valtuutetun avustajan on osoitettava Euroopan parlamentin työterveyspalvelulle, että hänellä on tehtävien edellyttämä terveydentila, jotta Euroopan parlamentti saa varmuuden siitä, että hän täyttää 128 artiklan 2 kohdan d alakohdan edellytykset.

2. Jos 1 kohdassa säädetyn lääkärintarkastuksen perusteella annetaan kielteinen lääketieteellinen lausunto, hakija voi pyytää kahdenkymmenen päivän kuluessa siitä, kun toimitin ilmoitti asiasta, että hänen tapauksensa annetaan käsiteltäväksi lääketieteelliselle komitealle, jossa on kolme lääkäriä, jotka 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomaisen on valinnut toimielinten palveluksessa olevien asiantuntijalääkärien keskuudesta. Ensimmäisen kielteisen lausunnon antanutta asiantuntijalääkäriä kuullaan lääketieteellisessä komiteassa. Hakija voi antaa lääketieteelliselle komitealle valitsemansa lääkärin lausunnon. Jos lääketieteellisen komitean lausunnossa vahvistetaan 1 kohdassa tarkoitettussa lääkärintarkastuksessa todetut johtopäätökset, hakijan on maksettava puolet lääkärinpalkkioista ja lisäkuiluista.

#### 130 artikla

1. Parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien työsopimus tehdään määräajaksi, ja siinä on ilmoitettava palkkaluokka, johon avustaja sijoitetaan. Sopimus voidaan uusida enintään kahdesti vaalikauden aikana. Jollei sopimuksessa toisin määrätä, sopimuksen voimassaolo päättyy sen vaalikauden päättyessä, jonka aikana se on tehty, sanotun kuitenkin rajoittamatta 139 artiklan 1 kohdan c alakohdan säännösten soveltamista.

2. Edellä 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa vahvistetaan luokitusta varten avoimet puitteet 128 artiklan 2 kohdan f kohta huomioon ottaen.

3. Jos parlamentin jäsenen valtuutettu avustaja tekee uuden työsopimuksen, on tehtävä uusi päätös hänen sijoittamisestaan palkkaluokkaan.

#### 4 LUKU

##### **Työehdot**

#### 131 artikla

1. Parlamentin jäsenten valtuutetut avustajat palkataan hoitamaan tehtäviä osa- tai kokoaikaisesti.

2. Parlamentin jäsen vahvistaa parlamentin jäsenen valtuutetun avustajan viikkotyöajan, joka saa tavanomaisissa oloissa olla kuitenkin enintään 42 tuntia viikossa.

3. Parlamentin jäsenen valtuutettua avustajaa voidaan vaatia tekemään ylityötunteja ainoastaan kiireellisissä tapauksissa tai työmäärän ollessa poikkeuksellisen suuri. Henkilöstösääntöjen 56 artiklan ensimmäistä kohtaa sovelletaan vastaavasti. Edellä 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa voidaan vahvistaa tätä koskevia sääntöjä.

4. Parlamentin jäsenten valtuutettujen avustajien tekemät ylityötunnit eivät kuitenkaan anna oikeutta korvaukseen tai palkkaan.

5. Henkilöstösääntöjen 42 a ja 42 b artiklaa, 55 a artiklaa sekä 57–61 artiklaa, jotka koskevat lomien, työajan pituutta ja yleisiä vapaapäiviä, samoin kuin näiden palvelussuhteen ehtojen 16 artiklan toisen, kolmannen ja neljännen kohdan ja 18 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti. Erityisloma, vanhempainloma ja perheloma eivät voi jatkaa työsopimuksen voimassaolon päättymisen jälkeen.

#### 5 LUKU

##### **Palkkaus ja kulujen korvaaminen**

#### 132 artikla

Jollei 133 ja 134 artiklassa toisin säädetä, palvelussuhteen ehtojen 19 artiklan, 20 artiklan 1–3 kohdan ja 21 artiklan sekä henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 16 artiklan säännöksiä, jotka koskevat palkkausta ja kulujen korvaamista, sovelletaan vastaavasti. Virkamatkakulujen korvaamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa.

## 133 artikla

Peruspalkka-asteikko on seuraavan taulukon mukainen:

Palkkaluokka	1	2	3	4	5	6	7
Kokoaikaisen työntekijän peruspalkka	1 619,17	1 886,33	2 045,18	2 217,41	2 404,14	2 606,59	2 826,09
Palkkaluokka	8	9	10	11	12	13	14
Kokoaikaisen työntekijän peruspalkka	3 064,083	3 322,11	3 601,87	3 905,18	4 234,04	4 590,59	4 977,17
Palkkaluokka	15	16	17	18	19		
Kokoaikaisen työntekijän peruspalkka	5 396,30	5 850,73	6 343,42	6 877,61	7 456,78		

## 134 artikla

Poiketen siitä, mitä henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, ulkomaankorvauksen on oltava vähintään 350 euroa.

## 6 LUKU

**Sosiaaliturvaetuudet**

## 135 artikla

Jollei 136 artiklassa toisin säädetä, sosiaaliturvatuksia koskevia 95–115 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

## 136 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 96 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, ja rajoittamatta mainitun artiklan muiden säännösten soveltamista, artiklan mukaisesti laskettujen määrien on oltava vähintään 850 euroa ja enintään 2 000 euroa.

2. Poiketen siitä, mitä henkilöstösääntöjen 77 ja 80 artiklassa ja näiden palvelussuhteen ehtojen 101 ja 105 artiklassa säädetään, eläkkeiden ja työkyvyttömyyskorvausten laskemisessa käytettävät vähimmäismäärät ovat samat kuin parlamentin jäsenen valtuutetun avustajan peruspalkka palkkatasolla 1.

3. Edellä olevaa 112 artiklaa sovelletaan ainoastaan sopimuksiin, jotka on tehty enintään yhdeksi vuodeksi.

## 7 LUKU

**Aiheettomasti suoritettujen etuuden takaisinperiminen**

## 137 artikla

Aiheettomasti suoritettujen etuuden takaisinperimistä koskevia henkilöstösääntöjen 85 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

## 8 LUKU

**Muutoksenhaku**

## 138 artikla

Muutoksenhakua koskevia henkilöstösääntöjen VII osaston säännöksiä sovelletaan vastaavasti. Edellä 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa voidaan säätää sisäisiä menettelyjä koskevista täydentävistä säännöistä.

## 9 LUKU

**Palvelussuhteen päätyminen**

## 139 artikla

1. Parlamentin jäsenen valtuutetun avustajan kuolemantapausta lukuun ottamatta hänen palvelussuhteensa päättyy:
    - a) työ sopimuksessa mainittuna päivänä, siten kuin siitä on säädetty 130 artiklan 1 kohdassa;
    - b) sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka aikana parlamentin jäsenen valtuutettu avustaja täyttää 65 vuotta;
    - c) kun on kyse yhtä ainoaa Euroopan parlamentin jäsentä avustamaan 128 artiklan 2 kohdan mukaisesti palkatusta avustajasta, sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka kuluessa parlamentin jäsenen toimikausi päättyy kuolemantapauksen, eroamisen tai muun syyn johdosta;
    - d) ottaen huomioon, että luottamus on parlamentin jäsenen ja hänen valtuutetun avustajansa välisen työskentelysuhteen perusta, sellaista työ sopimuksessa vahvistettua irtisanomista koskevan ajan päättyessä, jonka perusteella parlamentin jäsenen valtuutetulla avustajalla tai Euroopan parlamentilla, joka toimii niiden yhden tai useamman Euroopan parlamentin jäsenen pyynnöstä, joita parlamentin jäsenen valtuutettu avustaja on palkattu avustamaan, on oltava oikeus irtisanoo sopimus ennen sen voimassaolon päättymistä. Irtisanomisaika on vähintään yksi kuukausi jokaista palvelusvuotta kohti, kuitenkin vähintään yksi kuukausi ja enintään kolme kuukautta. Irtisanomisaika ei kuitenkaan voi alkaa äitiys- eikä sairausloman aikana, paitsi jos viimeksi mainittu kestää yli kolme kuukautta. Toisaalta irtisanomisajan kuluminen keskeytyy edellä mainituin rajoituksin näiden lomien ajaksi;
    - e) kun parlamentin jäsenen valtuutettu avustaja ei enää täytä 128 artiklan 2 kohdan a alakohdassa vahvistettuja edellytyksiä, jollei sovelleta mainitussa artiklassa säädettyä poikkeusta. Jos tällaista poikkeusta ei myönnetä, sovelletaan d alakohdassa säädettyä irtisanomisaikaa.
  2. Jos työ sopimus päättyy 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, parlamentin jäsenen valtuutetulla avustajalla on oikeus korvaukseen, jonka määrä on kolmannes hänen peruspalkastaan palvelussuhteen päättymispäivän ja työ sopimuksen päättymispäivän väliseltä ajalta mutta kuitenkin enintään kolmen kuukauden peruspalkka.
  3. Parlamentin jäsenen valtuutetun avustajan palvelussuhde voidaan päättää ilman irtisanomisaikaa, jos avustaja on tahallaan tai huolimattomuuttaan vakavasti laiminlyönyt velvollisuutensa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 48 ja 50 artiklan soveltamista, joita sovelletaan vastaavasti. Edellä 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomaisen tekee perustellun päätöksen asiassa sen jälkeen, kun asianomaiselle on annettu tilaisuus puolustautua.

Kurinpitomenettelyä koskevista erityissäännöksistä säädetään 125 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamisohjeissa.
  4. Parlamentin jäsenen valtuutettuna avustajana toimittujen kausien ei katsota olevan henkilöstösääntöjen 29 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja 'palvelusvuosia'.
- 4) Korvataan 126 artiklassa ilmaisu "Ei 127 artiklan säännöksistä muuta johdu" ilmaisulla "Jollei 142 artiklan säännöksistä muuta johdu".